

SL110

FIG. 1



STOPWATCH

Model: SL110

USER MANUAL

EN

INTRODUCTION

Thank you for selecting this Oregon Scientific™ Stopwatch. Please keep this manual for instructions and information you should know about.

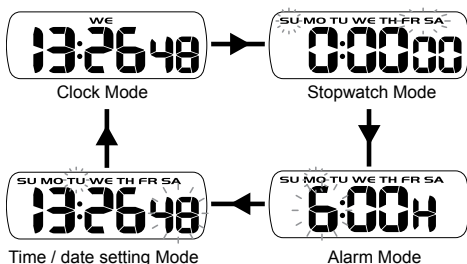
CLOCK OVERVIEW

FRONT VIEW (FIG. 1)

1. **SPLIT / RESET**: Split / reset stopwatch; toggle setting options
2. Day icon
3. AM / PM icon
4. **MODE**: Toggle between options
5. **START / STOP**: Start / stop stopwatch; set values
6. : Indicates alarm is on
7. Strap Keeper

MODE SEQUENCE

Press **MODE** to navigate between modes:



CLOCK MODE

To view the date press **START / STOP**.

To set time and date:

1. Navigate to time / date setting mode.
2. Press **START / STOP** to set the value. Press and hold to quickly scroll through the settings.
3. Press **SPLIT / RESET** to move to the next setting. The setting sequence is: set seconds to zero, minute, hour / 12 / 24 hour mode, date, month and weekday.
4. Press **MODE** to return to Clock mode.

NOTE Press and hold **START / STOP** to scroll through hour settings and 12 / 24 hour formats.

STOPWATCH MODE

To operate stopwatch:

1. Navigate to stopwatch mode.
2. Press **START / STOP** to start and stop timer.
3. Press **SPLIT / RESET** to reset timer when paused and to split time measurements while timer is still running.

ALARM

To set alarm:

1. Navigate to Alarm Mode.

2. Press **SPLIT / RESET** to select between hour / minute.
3. Press **START / STOP** to scroll up and set the desired time. A indicates am and P indicates pm.
4. Press **MODE** to return to clock mode.

To toggle alarm ON / OFF:

1. Press **SPLIT / RESET** to display alarm time in clock mode.
2. To toggle the alarm ON / OFF press **START / STOP** while pressing and holding **SPLIT / RESET**. When activated indicates alarm is ON.

To silence alarm:

- Press **START / STOP** to silence it for 5 minutes.
- OR
- Press **SPLIT / RESET** to turn the alarm off. It will re-activate after 24 hours.

PRECAUTIONS

To ensure you use your product correctly and safely, read these warnings and the entire user manual before using the product:

- Use a soft, slightly moistened cloth. Do not use abrasive or corrosive cleaning agents, as these may cause damage. Never use the products in hot water or store them when wet.
- Do not subject the product to excessive force, shock, dust, temperature changes, or humidity. Never expose the product to direct sunlight for extended periods. Such treatment may result in malfunction.
- Do not tamper with the internal components. Doing so will terminate the product warranty and may cause damage. The main unit contains no user-serviceable parts.
- Do not scratch hard objects against the LCD display as this may cause damage.
- Take precautions when handling all battery types.
- Remove the batteries whenever you are planning to store the product for a long period of time.
- When replacing batteries, use new batteries as specified in this user manual.
- The product is a precision instrument. Never attempt to take this device apart. Contact the retailer or our customer service department if the product requires servicing.
- Do not touch the exposed electronic circuitry, as there is a danger of electric shock.
- Check all major functions if the device has not been used for a long time. Maintain regular internal testing and cleaning of your device. Have your watch serviced by an approved service center annually.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as normal household waste.
- Due to printing limitations, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

NOTE Features and accessories will not be available in all countries. For more information, please contact your local retailer.

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
L x W x H	60 x 23 x 70 mm (2.4 x 0.9 x 2.8 in)
Weight	50 g (1.8 oz)
Clock	HH:MM:SS
Hour Format	12 / 24 hour format
Calendar	Day / month-date
Alarm	5-minute snooze function
Power	1 x LR44 1.5V battery

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products.
If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit:
www2.oregonscientific.com/service/support.asp
For international inquiries, please visit:
www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Stopwatch (Model: SL110) is in compliance with EMC directive 2004/108/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.



CRONÓMETRO

Modelo: SL110

MANUAL DE USUARIO

ES

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el cronómetro de Oregon Scientific™. Sirvase guardar este manual para disponer de las instrucciones y la información que debería conocer.

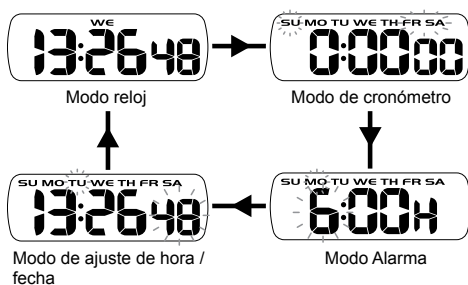
RESUMEN RELOJ

VISTA FRONTAL (FIG. 1)

1. **SPLIT / RESET:** Distribuir / reiniciar cronómetro; alternar opciones de ajuste
2. Icono del día
3. Icono AM / PM
4. **MODE:** Alternar entre funciones
5. **START / STOP:** Iniciar / detener cronómetro; ajustar valores
6.  Indica que la alarma está activada.
7. Orificio para la correa

SECUENCIA DE MODO

Pulse **MODE** para pasar de un modo a otro:



MODO RELOJ

Pulse **START / STOP** para ver la fecha.

Para ajustar fecha y hora:

1. Acceder al modo de ajuste de hora / fecha.
2. Pulse **START / STOP** para ajustar el valor. Pulse y manténgalos pulsados para desplazarse rápidamente por los ajustes.
3. Pulse **SPLIT / RESET** para pasar al siguiente ajuste. La secuencia de configuración es: ajustar segundos a cero, minuto, hora, modo de hora 12 / 24h, fecha, mes y día de la semana.
4. Pulse **MODE** para volver al Modo Reloj.

NOTA Pulse **START / STOP** y manténgalo pulsado para desplazarse por los ajustes de hora y formato 12 / 24h.

MODO CRONÓMETRO

Para manejar el cronómetro:

1. Acceda al modo cronómetro.
2. Pulse **START / STOP** para poner en marcha el cronómetro y detenerlo.
3. Pulse **SPLIT / RESET** para reiniciar el cronómetro cuando está en pausa, y para distribuir las mediciones de tiempo mientras el cronómetro funcione.

ALARMA

Para configurar la alarma:

1. Acceda al Modo Alarma.
2. Pulse **SPLIT / RESET** para elegir hora o minuto.
3. Pulse **START / STOP** para subir y configurar la hora deseada. La A indica AM y la P indica PM.
4. Pulse **MODE** para volver al Modo Reloj.

Para activar / desactivar la alarma:

1. Pulse **SPLIT / RESET** para mostrar la hora de la alarma en modo reloj.
2. Para encender o apagar la alarma, pulse **START / STOP** mientras pulse **SPLIT / RESET** y lo mantenga pulsado. Una vez activo,  indicará que la alarma está activada.

Para apagar la alarma:

- Pulse **START / STOP** para silenciarla durante 5 minutos.

O bien

- Pulse **SPLIT / RESET** to para apagar la alarma. Se reactivará al cabo de 24 horas.

PRECAUCIÓN

Pasa asegurarse que usa su producto correctamente y sin correr riesgos, lea estos avisos y el manual de usuario entero antes de utilizar el producto:

- Limpie el producto con un paño suave ligeramente humedecido. No use detergentes abrasivos ni corrosivos, porque podrían causar daños a la unidad. No sumerja nunca los productos en agua caliente ni los guarde mojados.
- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad. En ningún caso exponga el producto a la luz directa del sol durante periodos largos de tiempo. De hacerlo podría provocar que el producto se estropeara.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo anulará la garantía de la unidad y podría causar daños. La unidad principal contiene componentes que el usuario no debe manipular.
- No raye la pantalla LCD con objetos duros, porque podría causar daños.
- Tenga cuidado cuando manipule las pilas de cualquier tipo.
- Retire las pilas si va a guardar el producto por un largo periodo de tiempo.
- Al reemplazar las pilas, introduzca pilas nuevas siguiendo las especificaciones de este manual de usuario.
- Este producto es un instrumento de precisión. Nunca intente desmontarlo. Si necesita reparación, póngase en contacto con el proveedor o nuestro departamento de atención al cliente.
- No toque los circuitos del dispositivo, ya que existe un peligro de descarga eléctrica.
- Compruebe todas las funciones principales si el dispositivo no se usa durante un largo periodo de tiempo. Compruebe y limpie regularmente la parte interior de su dispositivo. Asegúrese de que su reloj sea revisado cada año por un centro de servicio autorizado.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- Debido a limitaciones de imprenta, las pantallas que se muestran en este manual pueden diferir de las pantallas reales.
- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden cambiarse sin aviso.

NOTA No todas las funciones y accesorios estarán disponibles en todos los países. Sirvase ponerse en contacto con su distribuidor local si desea más información.

FICHA TÉCNICA

TIPO	DESCRIPCIÓN
L x A x H	60 x 23 x 70 mm (2.4 x 0.9 x 2.8 pulgadas)
Peso	50 g
Reloj	HH:MM:SS
horas Formato	12/24 horas Formato
Calendario	Día / mes-fecha
Alarma	Función snooze de 5 minutos
Alimentación	1 x LR44 pilas

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific.

Si está en EE.UU. y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www2.oregonscientific.com/service/support.asp.

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es o llame al 902 338 368.

Para consultas internacionales, por favor visite www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EU - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente, Oregon Scientific declara que el Cronómetro (Modelo: SL110) cumple con la Directiva 2004/108/EC del EMC. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.



STOPPUHR

Modell: SL110

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für diese Stoppuhr von Oregon Scientific™ entschieden haben. Halten Sie diese Anleitung bitte bereit, da sie Anweisungen und wichtige Hinweise für den Umgang mit diesem Gerät enthält.

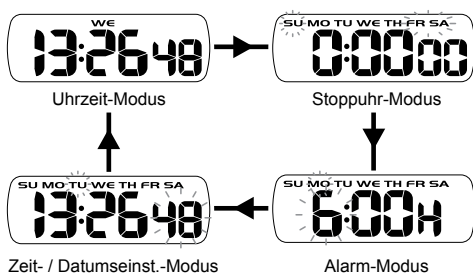
ÜBERSICHT

VORDERANSICHT (FIG. 1)

1. **SPLIT / RESET:** Zwischenzeit messen / Stoppuhr zurücksetzen; Zwischen Einstellungsoptionen wechseln
2. Tagessymbol
3. AM / PM-Symbol
4. **MODE:** Zwischen Optionen umschalten
5. **START / STOP:** Stoppuhr starten / beenden; Werte einstellen
6.  : gibt an, dass der Alarm aktiviert ist
7. Gurthalterung

MODUSABFOLGE

Drücken Sie auf **MODE**, um zwischen folgenden Modi zu wechseln:



UHRZEIT-MODUS

Um das Datum anzuzeigen, drücken Sie auf **START / STOP**.

So stellen Sie Uhrzeit und Datum ein:

1. Navigieren Sie zum Zeit-/Datumseinstellungs-Modus.
2. Drücken Sie auf **START / STOP**, um den Wert einzustellen. Halten Sie die Taste gedrückt, um rasch durch die Einstellungen zu blättern.
3. Drücken Sie auf **SPLIT / RESET**, um zur nächsten Einstellung überzugehen. Die Reihenfolge der Einstellungen lautet: Zurücksetzung der Sekunden auf Null, Minute, Stunde / 12- / 24- Stundenmodus, Datum, Monat und Wochentag.
4. Drücken Sie auf **MODE**, um zum Uhrzeit-Modus zurückzukehren.

HINWEIS Halten Sie **START / STOP** gedrückt, um durch die Stundeneinstellungen und die 12- / 24- Stundenformate zu blättern.

STOPPUHR-MODUS

Bedienung der Stoppuhr:

1. Wechseln Sie zum Stoppuhr-Modus.
2. Drücken Sie auf **START / STOP**, um die Stoppuhr zu starten oder zu beenden.
3. Drücken Sie auf **SPLIT / RESET**, um die Stoppuhr bei einer Unterbrechung zurückzusetzen und Messungen der Zwischenzeit vorzunehmen, während die Stoppuhr im Hintergrund weiterläuft.

ALARM

So stellen Sie den Alarm ein:

1. Wechseln Sie zum Alarm-Modus.
2. Drücken Sie auf **SPLIT / RESET**, um zwischen Stunde / Minute zu wählen.
3. Drücken Sie auf **START / STOP**, um vorzublättern und die gewünschte Zeit einzustellen. "A" steht für AM und "P" für PM.
4. Drücken Sie auf **MODE**, um zum Uhrzeit-Modus zurückzukehren.

So schalten Sie den Alarm ein / aus (On / Off):

1. Drücken Sie auf **SPLIT / RESET**, um die Alarmzeit im Uhrzeit-Modus anzuzeigen.
2. Um den Alarm ein- / auszuschalten, drücken Sie auf **START / STOP**, während Sie **SPLIT / RESET** gedrückt halten.  wird bei aktiviertem Alarm angezeigt.

So schalten Sie den Alarm stumm:

- Drücken Sie auf **START / STOP**, um den Alarm 5 Minuten lang stummzuschalten.

ODER

- Drücken Sie auf **SPLIT / RESET**, um den Alarm auszuschalten. Er wird nach 24 Stunden erneut aktiviert.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Um sicherzustellen, dass Sie Ihr Produkt richtig und sicher verwenden, lesen Sie bitte diese Warnhinweise und die gesamte Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts durch:

- Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Nehmen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können. Verwenden Sie das Produkt niemals in heißem Wasser und lagern Sie es nicht in feuchtem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus, und halten Sie es von Staub, Temperaturschwankungen oder Feuchtigkeit sowie längerer, direkter Sonnenbestrahlung fern, da dies zu Funktionsstörungen führen kann.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den internen Komponenten des Geräts vor. Dies kann zu einem Verlust der Garantie führen und eine Beschädigung des Geräts verursachen. Das Hauptgerät enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden dürfen.
- Kratzen Sie nicht mit harten Gegenständen an der LCD-Anzeige, da diese beschädigt werden könnte.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit allen Batterietypen.
- Entfernen Sie alle Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum lagern möchten.
- Verwenden Sie beim Batteriewechsel nur neue Batterien, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Dieses Produkt ist ein Präzisionsgerät. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu zerlegen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder unsere Kundendienststelle, falls das Produkt eine Wartung erfordert.
- Berühren Sie keine ungeschützten, elektronischen Schaltungen, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.
- Überprüfen Sie alle Hauptfunktionen des Geräts, wenn dieses längere Zeit nicht benutzt wurde. Sorgen Sie für eine regelmäßige Kontrolle und Reinigung Ihres Geräts. Lassen Sie Ihre Uhr jährlich bei einer zugelassenen Service-Zentrale warten.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht im allgemeinen Hausmüll, sondern ausschließlich in den dafür vorgesehenen kommunalen Sammelstellen, die Sie bei Ihrer Gemeinde erfragen können.
- Aufgrund der technischen Druckeinschränkungen können sich die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen vom Original unterscheiden.
- Der Inhalt dieser Anleitung darf nicht ohne Genehmigung des Herstellers vervielfältigt werden.

HINWEIS Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Bedienungsanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden.

HINWEIS Eigenschaften und Zubehör nicht in allen Ländern verfügbar. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler vor Ort.

TECHNISCHE DATEN

TYP	BESCHREIBUNG
L x B x H	60 x 23 x 70 mm
Gewicht	50 g (1.8 oz)
Uhr	HH:MM:SS
Stundenformat	12- / 24-Stundenformat
Kalender	Tag/Monat/Datum
Alarm	5-Minuten-Schlummerfunktion
Stromversorgung	1 Batterie LR44 1,5 V

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website www.oregonscientific.de und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website:

www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass die Stoppuhr (Modell: SL110) mit der EMC Richtlinie 2004/108/EC übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.



CHRONOMÈTRE

Model: SL110

MODE D'EMPLOI

FR

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi ce chronomètre (SL110) d'Oregon Scientific™. Conservez ce manuel car il contient instructions et des informations qui peuvent vous être utiles.

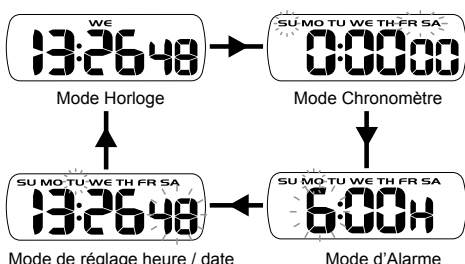
VUE D'ENSEMBLE DE L'HORLOGE

FACE AVANT (FIG. 1)

- SPLIT / RESET (FRACTURER / REINITIALISER) :** Fracturez / réinitialisez le chronomètre; basculez les options de réglage
- Icône du jour de la semaine
- Icône AM / PM
- MODE:** Basculez entre les options
- START / STOP (COMMENCE / ARRETE):** Commencez / arrêtez le chronomètre; réglez les valeurs
-  : Indique que l'alarme est activée
- Gardeur de bride

SEQUENCE DE MODE

Appuyez **MODE** pour naviguer entre les modes:



MODE HORLOGE

Appuyez **START / STOP** pour visualiser la date.

Pour régler l'heure et la date:

- Naviguez jusqu'au mode de réglage heure / date.
- Appuyez **START / STOP** pour changer les valeurs. Appuyez et maintenez enfoncé pour rapidement parcourir entre les valeurs.
- Appuyez **SPLIT / RESET** pour aller jusqu'au prochain réglage. La séquence des réglages est: réglez les secondes à zéro, minute, heure / mode horaire 12 / 24, date, mois / jour de la semaine.
- Appuyez **MODE** pour retourner au mode horloge.

REMARQUE Appuyez et maintenez enfoncé **START / STOP** pour parcourir entre les valeurs horaires et entre les modes horaires 12 / 24.

MODE CHRONOMETRE

Pour fonctionner le chronomètre:

- Naviguez jusqu'au mode chronomètre.
- Appuyez **START / STOP** pour commencer et arrêter le chronomètre.
- Appuyez **SPLIT / RESET** pour réinitialiser le chronomètre quand il est mit sur pause et pour fracturer les mesures du chronomètre pendant qu'il est toujours en marche.

MODE ALARME

Pour régler l'alarme:

- Naviguez jusqu'au mode d'alarme.
- Appuyez **SPLIT / RESET** pour sélectionner entre heure / minute.
- Appuyez **START / STOP** pour parcourir progressivement jusqu'aux réglages désirés. A indique le matin et P l'après midi.
- Appuyez **MODE** pour confirmer.

Pour basculer l'alarme sur ON / OFF:

- Appuyez **SPLIT / RESET** pour afficher l'heure de l'alarme pendant que vous êtes dans le mode d'horloge.
- Pour mettre l'alarme sur ON / OFF appuyez **START / STOP** pendant que vous maintenez enfoncé **SPLIT / RESET**. Lorsque l'alarme fut activée  indiquera que l'alarme est sur ON.

Pour couper le son de l'alarme :

- Appuyez **START / STOP** pour couper la sonnerie pendant 5 minutes.

OU

- Appuyez **SPLIT / RESET** pour éteindre la sonnerie. Elle se réactivera après 24 heures.

PRECAUTIONS

Pour vous assurer d'utiliser correctement et en toute sécurité ce produit, veuillez lire les mises en garde et l'ensemble de ce manuel avant toute utilisation :

- Utilisez un tissu doux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs pouvant endommager l'appareil. Ne jamais utiliser d'eau chaude et ne pas le ranger s'il est toujours humide.
- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, au choc, à la poussière, aux changements de températures ou à l'humidité. Ne pas exposer longtemps ce produit au soleil. De telles actions peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas trafiquer les composants internes. Cela pourrait annuler votre garantie et endommager l'appareil. L'appareil principal est composé de parties non accessibles aux utilisateurs.
- Ne pas érafler l'écran LCD avec des objets durs, il pourra être endommagé.
- Soyez prudent lors de la manipulation des piles.
- Retirez les piles à chaque fois que vous rangez le produit pour une période indéterminée.
- Lors du changement de piles, veuillez utiliser des piles neuves comme indiqué dans ce manuel.
- Ce produit est un instrument de précision. Ne jamais le démonter. Veuillez contacter votre revendeur ou le service après-vente si le produit nécessite une réparation.
- Ne jamais toucher les circuits électriques, et ce pour éviter toute électrocution.
- Vérifiez toutes les fonctions importantes si l'appareil n'a pas été utilisé depuis un moment. Testez et nettoyez régulièrement l'appareil. Faites réviser une fois par an votre montre par un service d'entretien autorisé.
- Quand vous désirez vous débarrasser de ce produit, jetez le selon les lois relatives aux déchets de votre pays de résidence.
- En raison des limitations d'impressions, les images de ce manuel peuvent être différentes de l'affichage actuel.
- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabricant.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peut être soumis à modifications sans préavis.

REMARQUE Caractéristiques et accessoires ne seront pas valables pour tous les pays. Pour plus d'information, contacter le détaillant le plus proche.

CHARACTERISTIQUES

TYPE	DESCRIPTION
L x E x H	60 x 23 x 70 mm (2.4 x 0.9 x 2.8 pouces)
Poids	50 g (1.8 onces)
Horloge	HH:MM:SS
Format horaire	Format horaire 12 / 24
Calendrier	Jour / mois-date
Alarme	5 minutes fonction répétition
Alimentation	1 x LR44 1.5V pile

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site www.oregonscientific.fr.

Si vous êtes aux Etats-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement : sur le site www2.oregonscientific.com/service/support.asp

Pour des renseignements internationaux, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EUROPE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Oregon Scientific déclare que l'appareil Chronomètre (Modèle:SL110) est conforme à la directive européenne 2004/108/EC. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.



CRONOMETRO

Modello: SL110

MANUALE PER L'UTENTE

IT

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto questo Cronometro di Oregon Scientific™. Conservare il presente manuale, poiché contiene istruzioni e informazioni che è necessario conoscere.

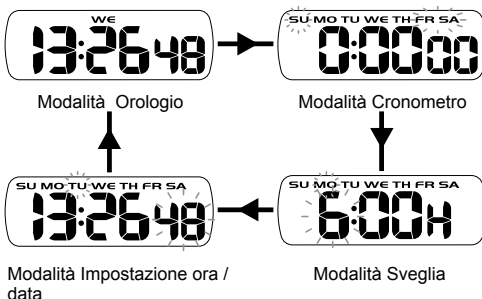
PANORAMICA DEL PRODOTTO

VISTA ANTERIORE (FIG. 1)

1. **SPLIT / RESET**: consente di visualizzare il tempo parziale / azzerare il cronometro e di navigare tra le opzioni di impostazione
2. Icona del giorno
3. Icona AM / PM
4. **MODE**: consente di navigare tra le opzioni
5. **START / STOP**: consente di avviare / interrompere il cronometro e di impostare i valori
6. : indica che la sveglia è attiva
7. Fermacordicella

SEQUENZA DELLE MODALITÀ

Premere **MODE** per navigare tra le modalità:



MODALITÀ OROLOGIO

Per visualizzare la data, premere **START / STOP**.

Per impostare ora e data:

1. Accedere alla modalità Impostazione ora / data.
2. Premere **START / STOP** per impostare il valore. Tenere premuto per scorrere rapidamente tra le impostazioni.
3. Premere **SPLIT / RESET** per passare all'impostazione successiva. L'ordine delle impostazioni è: secondi impostati su zero, minuti, ora / modalità 12-24 ore, data, mese e giorno della settimana.
4. Premere **MODE** per tornare alla modalità Orologio.

NOTA Tenere premuto **START / STOP** per scorrere tra le impostazioni dell'ora e dei formati 12-24 ore.

MODALITÀ CRONOMETRO

Per attivare il cronometro:

1. Accedere alla modalità Cronometro.
2. Premere **START / STOP** per avviare e interrompere il contatore.
3. Premere **SPLIT / RESET** per azzerare il contatore quando è in pausa e per visualizzare i tempi parziali mentre il contatore è ancora in funzione.

SVEGLIA

Per impostare la sveglia:

1. Accedere alla modalità Sveglia.
2. Premere **SPLIT / RESET** per selezionare ora o minuti.
3. Premere **START / STOP** per scorrere verso l'alto e impostare l'ora desiderata. A indica AM e P indica PM.
4. Premere **MODE** per tornare alla modalità Orologio.

Per attivare / disattivare la sveglia:

1. Premere **SPLIT / RESET** per visualizzare l'ora della sveglia mentre ci si trova in modalità Orologio.
2. Premere **START / STOP** tenendo premuto **SPLIT / RESET** per attivare o disattivare la sveglia. Una volta attivata, l'icona  indica che la sveglia è attiva.

Per silenziare la sveglia:

- Premere **START / STOP** per silenziarla per 5 minuti.

OPPURE

- Premere **SPLIT / RESET** per spegnere la sveglia. Si riattiverà dopo 24 ore.

PRECAUZIONI

Per utilizzare il prodotto in modo sicuro e corretto, leggere queste avvertenze e tutto il manuale prima dell'uso:

- Utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi o corrosivi, in quanto potrebbero causare danni. Non utilizzare mai i prodotti in acqua calda né riporli se bagnati.
- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, variazioni di temperatura o umidità. Non esporre il prodotto a luce solare diretta per lunghi periodi. Un simile trattamento può portare al malfunzionamento del prodotto.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia del prodotto e si possono provocare danni. L'unità principale non contiene componenti che possono essere riparati dall'utente.
- Non graffiare il display LCD con oggetti duri in quanto si potrebbero causare danni.
- Manipolare le batterie con attenzione.
- Togliere le batterie ogni volta che si prevede di lasciare inutilizzato il prodotto per un lungo periodo di tempo.
- Al momento della sostituzione delle batterie, utilizzare batterie nuove come indicato in questo manuale per l'utente.
- Il prodotto è uno strumento di precisione. Non tentare mai di aprirlo. Contattare il proprio rivenditore o il nostro servizio clienti se il prodotto necessita di riparazioni.
- Non toccare il circuito elettrico esposto, poiché questo può provocare scosse elettriche.
- Controllare tutte le funzioni più importanti se il prodotto non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo. Controllare e pulire l'apparecchio regolarmente.
- Al momento dello smaltimento di questo prodotto, agire in conformità con i regolamenti locali sullo smaltimento dei rifiuti.
- A causa di limitazioni di stampa, le immagini di questo manuale possono differire dalla realtà.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.

NOTA Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

NOTA Caratteristiche e accessori non disponibili in tutti i paesi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

SPECIFICHE TECNICHE

TIPO	DESCRIZIONE
L x l x H	60 x 23 x 70 mm
Peso	50 g
Orologio	HH:MM:SS
Formato ora	Formato 12 / 24 ore
Calendario	Giorno / mese-data
Sveglia	Funzione snooze di 5 minuti
Alimentazione	1 batteria di tipo LR44 da 1,5 V

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it, dove potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno. Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Oregon Scientific dichiara che questo prodotto SL110 è conforme alla direttiva EMC 2004/108/EC. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.



STOPWATCH

Model: SL110

HANDLEIDING

NL

INTRODUCTIE

Dank u dat u heeft gekozen voor deze Oregon Scientific™ Stopwatch. ewaar de handleiding voor instructies en nadere informatie.

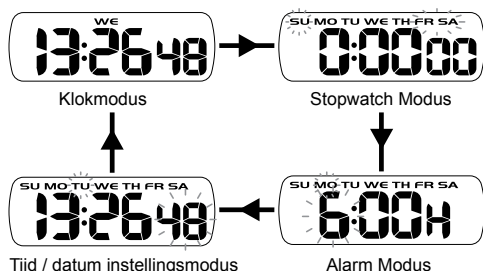
KLOK OVERZICHT

VOORKANT (FIG. 1)

1. **SPLIT / RESET:** Tussentijd / reset stopwatch; schakel tussen instellopsiopties
2. Dagicoon
3. AM / PM icoon
4. **MODE:** Schakel tussen opties
5. **START / STOP:** Start / stop stopwatch; waarden instellen
6. : Geeft aan dat het alarm aan staa.
7. Koordbinder

VOLGORDE MODI

Druk op **MODE** om te schakelen tussen de verschillende modi:



KLOKMODUS

Druk op **START / STOP** om de datum te zien.

Om tijd en datum in te stellen:

1. Ga naar tijd / datum instellingsmodus.
2. Druk op **START / STOP** om een waarde in te stellen. Houd ingedrukt om sneller door de instellingen te gaan.
3. Druk **SPLIT / RESET** om verder te gaan met de volgende. De volgorde van instellingen is: seconden op nul zetten, minuten, uren / 12 / 24-uurs modus, datum, maand en dag van de week.
4. Druk **MODE** om terug te gaan naar de Klokmodus.

NB Houd **START / STOP** ingedrukt om door uurinstellingen en 12 / 24-uurs formaat te zoeken.

STOPWATCH MODUS

Om de stopwatch te bedienen:

1. Ga naar stopwatch modus.
2. Druk op **START / STOP** om de timer te starten en stoppen.
3. Druk **SPLIT / RESET** om de timer te resetten wanneer deze gepauzeerd is en om een tussentijd te meten als hij loopt.

ALARM

Om het alarm in te stellen:

1. Ga naar Alarm modus.
2. Druk **SPLIT / RESET** om te kiezen tussen uren / minuten.
3. Druk op **START / STOP** om de gewenste waarde te zoeken en in te stellen. A geeft 'am' aan en P geeft 'pm' aan.
4. Druk **MODE** om terug te gaan naar de klokmodus.

Alarm aan/uit zetten:

1. Druk op **SPLIT / RESET** om de alarmtijd weer te geven in klokmodus.
2. Om het alarm AAN / UIT te zetten, drukt u tegelijkertijd op **START / STOP** en **SPLIT / RESET**. geeft aan dat het alarm AAN is.

Om het alarm uit te zetten:

- Druk **START / STOP** om het alarm 5 minuten uit te zetten.
- OF
- Druk **SPLIT / RESET** om het alarm uit te zetten. Het zal vervolgens 24 uur later weer afgaan.

KENMERKEN

Om er zeker van te zijn dat dit product goed en veilig werkt, leest u deze waarschuwingen en de hele handleiding goed door alvorens dit product te gebruiken:

- Gebruik een zachte, licht-vochtige doek. Gebruik geen krassende of bijtende reinigingsmiddelen, want deze kunnen schade veroorzaken. Gebruik nooit heet water bij het schoonmaken en berg deze producten nooit nat op.
- Stel het product niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuurschommelingen of vochtigheid. Stel het product nooit te lang bloot aan direct zonlicht. Dit kan fouten veroorzaken.
- Laat de interne componenten met rust. Doet u dit niet dan zal de garantie vervallen en kan schade ontstaan. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen.
- Kras niet met harde voorwerpen langs het LCD scherm, want het kan beschadigd raken.
- Let op bij het behandelen van alle typen batterijen.
- Verwijder de batterijen als u het product voor langere tijd op gaat bergen.
- Wanneer u de batterijen vervangt, gebruik dan alleen nieuwe batterijen zoals aangegeven in deze handleiding.
- Dit product is een precisie-instrument. Probeer dit apparaat nooit uit elkaar te halen. Neem contact op met uw verkoper of onze klantenservice als het product gerepareerd moet worden.
- Raak de elektronische circuits niet aan, want dit kan elektrische schokken veroorzaken.
- Controleer eerst alle belangrijke functies van het apparaat als het gedurende lange tijd niet gebruikt is. Test uw apparaat regelmatig en houd het goed schoon. Laat uw horloge jaarlijks onderhouden door gekwalificeerd personeel.
- Wanneer u dit apparaat weg doet, houd dan de plaatselijke reglementen aangaande vuilverwerking in acht.
- Wegens drukbeperkingen kan het in deze handleiding weergegeven scherm afwijken van het daadwerkelijke scherm.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.

NB De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

NB Functies en accessoires zijn niet in alle landen beschikbaar. Neem contact op met uw plaatselijke verkooppunt voor meer informatie.

SPECIFICATIES

TYPE	BESCHRIJVING
L x B x H	60 x 23 x 70 mm (2.4 x 0.9 x 2.8 in)
Gewicht	50 g (1.8 oz)
Klok	UU:MM:SS
Uur Formaat	12 / 24-uurs formaat
Kalender	Dag / maand-datum
Alarm	5-minuten snoozefunctie
Stroom	1 x LR44 1,5V batterij

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EU CONFORMITEITS VERKLARING

Hierbij verklaart Oregon Scientific dat deze Stopwatch (Model:SL110) in overeenstemming is met EMC richtlijn 2004/108/EC. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.



CRONÔMETRO Modelo: SL110

MANUAL DO USUÁRIO

POR

INTRODUÇÃO

Agradecemos pela escolha do Cronômetro da Oregon Scientific™. Guarde este manual para referência a instruções e informações necessárias.

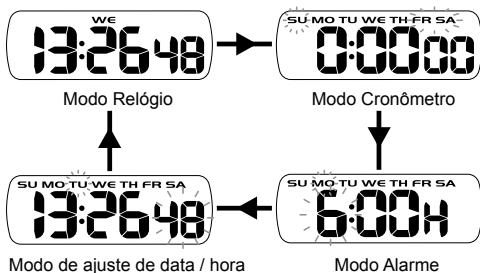
VISÃO GERAL DO RELÓGIO

VISÃO DIANTEIRA (FIG. 1)

1. **SPLIT / RESET**: Fraciona/reinicia o cronômetro, alterna entre as opções de ajuste
2. Ícone de dia
3. Ícone de AM / PM
4. **MODE**: alterna entre as opções
5. **START / STOP**: inicia / pára o cronômetro; ajusta os valores
6. : indica se o alarme está ativado
7. Fixador da correia

SEQÜÊNCIA DE MODOS

Pressione **MODE** para navegar pelo modos:



MODO RELÓGIO

Para exibir a data, pressione **START / STOP**.

Para ajustar a hora e data:

1. Navegue até o modo de ajuste de hora / data.
2. Pressione **START / STOP** para ajustar o valor. Pressione e segure para rolar rapidamente pelos ajustes.
3. Pressione **SPLIT / RESET** para ir para o próximo ajuste. A seqüência de ajuste é: ajuste de segundos para zero, minuto, hora / modo de 12 / 24 horas, data, mês e dia da semana.
4. Pressione **MODE** para retornar ao modo Relógio.

NOTA Pressione e segure **START / STOP** para rolar pelos ajustes de hora e formato de 12 / 24 horas.

MODO CRONÔMETRO

Para operar o cronômetro:

1. Navegue até o modo Cronômetro.
2. Pressione **START / STOP** para iniciar e parar o temporizador.
3. Pressione **SPLIT / RESET** para reiniciar o temporizador quando em pausa e para fracionar as medições de tempo enquanto o temporizador estiver em execução.

ALARME

Para definir o alarme:

1. Navegue até o modo Alarme.
2. Pressione **SPLIT / RESET** para selecionar entre hora / minuto.
3. Pressione **START / STOP** para rolar para cima e ajustar a hora desejada. A indica AM e P indica PM.
4. Pressione **MODE** para retornar ao modo Relógio.

Para ativar/desativar o alarme:

1. Pressione **SPLIT / RESET** para exibir a hora do alarme no modo Relógio.
2. Para ativar/desativar o alarme, pressione **START / STOP** enquanto mantiver pressionado **SPLIT / RESET**.  indica que o alarme está ativado (ON).

Para silenciar o alarme:

- Pressione **START / STOP** para silenciá-lo por 5 minutos.
- OU
- Pressione **SPLIT / RESET** para desativar o alarme. O alarme será reativado após 24 horas.

PRECAUÇÕES

Para garantir o uso correto e seguro de seu aparelho, leia estes avisos e todo o manual antes de usar o produto:

- Utilize um pano macio e umedecido para limpar o aparelho. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem corrosivos, pois podem causar danos. Nunca use os produtos em água quente nem guarde-os quando estiverem molhados.
- Não submeta o produto a força em excesso, choque, poeira, mudanças de temperatura, nem umidade. Nunca exponha o produto a luz solar direta durante longos períodos. Esse tipo de tratamento pode causar mau funcionamento.
- Não viole os componentes internos. A não observação desta regra anulará a garantia do produto, podendo causar danos. A unidade principal não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário.
- Não arranhe objetos duros contra a tela LCD, pois pode causar danos.
- Tome as devidas precauções ao manusear qualquer tipo de pilha.
- Retire as pilhas do aparelho caso tenha a intenção de guardá-lo por um longo tempo.
- As pilhas esgotadas devem ser substituídas por novas, conforme especificado neste manual.
- Este produto é um instrumento de precisão. Nunca tente desmontá-lo. Contate o revendedor ou nosso departamento de assistência ao cliente caso seja necessário repará-lo.
- Não toque no circuito eletrônico exposto, pois há risco de choque elétrico.
- Verifique as principais funções caso o aparelho não tenha sido usado por um longo tempo. Teste e limpe o produto regularmente. Faça a manutenção anual de seu relógio com um centro de serviços autorizado.
- Os materiais utilizados nos produtos Oregon podem ser reutilizados e reciclados após o fim de sua vida útil. Encaminhe os produtos a serem descartados aos locais de coleta apropriados, atentando para as legislações locais.
- Devido ao limites de impressão, as imagens exibidas neste manual podem diferir do real.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a autorização do fabricante.

NOTA As especificações técnicas para este produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos à alteração sem aviso prévio.

NOTA Recursos e acessórios não estão disponíveis para todos os países. Para obter mais informações, entre em contato com o seu distribuidor local.

ESPECIFICAÇÕES

TIPO	DESCRIÇÃO
C x L x A	60 x 23 x 70 mm (2.4 x 0.9 x 2.8 in)
Peso	50 g
Relógio	HH:MM:SS
Formato de hora	Formato de 12 / 24 horas
Calendário	Dia/mês-data
Alarme	Função "soneca" de 5 minutos
Alimentação	1 bateria LR44 de 1,5V

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific.

Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone (11) 5095-2329 ou e-mail sac@oregonscientific.com.br.

CE – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Oregon Scientific declara que este Cronômetro (Modelo: SL110) está de acordo com a EMC diretiva 2004/108/EC. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.



STOPPUR

Modell: SL110

BRUKSANVISNING

SWE

INTRODUKTION

Tack för ditt val av ett Oregon Scientific™ stoppur. Var snäll och spara denna manual för värdefulla informationer och instruktioner som du bör känna till.

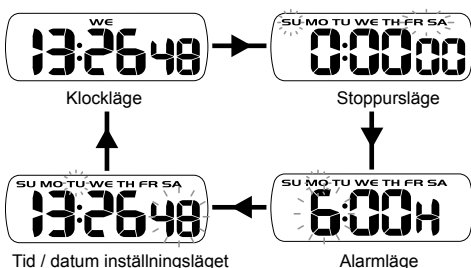
KLOCKÖVERSIKT

VY FRAMSIDA (FIG. 1)

1. **SPLIT / RESET:** Mellantid / nollställ stoppur; växla inställningar
2. Dagikon
3. AM / PM-ikon
4. **MODE:** Växla mellan funktioner
5. **START / STOP:** Starta / stoppa stoppuren; inställningar
6. : Indikerar att alarmet är på
7. Hållare för handledsband

VISNINGSFÖLJD

Tryck **MODE** för att växla mellan olika alternativ.



KLOCKLÄGE

För att se datum tryck **START / STOP**.

Att ställa in tid och datum:

1. Gå till tid / datum inställningsläget.
2. Tryck **START / STOP** för att ställa värdena. Tryck och håll inne för att ändra värdena snabbare.
3. Tryck **SPLIT / RESET** för att gå till nästa inställning. Inställningsföljden för klockan är: ställ sekunder till 0, minut, timme / 12 / 24 timmesläge, datum, månad och veckodag.
4. Tryck **MODE** för att återgå till Klockläget.

NOTERING Tryck och håll inne **START / STOP** för att stega genom timinställningar och 12 / 24 timmesformat.

STOPPURSLÄGE

Att använda stoppuren:

1. Stega till stoppursläge.
2. Tryck **START / STOP** för att starta och stoppa timern.
3. Tryck **SPLIT / RESET** för att återställa timern när den är pausad och för att få en mellantid när den är igång.

ALARM

Att ställa alarmet:

1. Stega till alarmläge.
2. Tryck **SPLIT / RESET** för att välja mellan timme / minut.
3. Tryck **START / STOP** för att stega upp och ställa den önskade tiden. A indikerar am och P indikerar pm.
4. Tryck **MODE** för att återgå till Klockläget.

För att växla mellan alarm PÅ / AV.

1. Tryck **SPLIT / RESET** för att visa alarmtiden i klockläget.
2. För att växla alarmet TILL / FRÅN, tryck **START / STOP** och håll samtidigt inne **SPLIT / RESET**. Vid aktivering indikerar att alarmet är TILL.

För att stänga av alarmet:

- Tryck **START / STOP** för att stänga av alarmet i 5 minuter.

ELLER

- Tryck på **SPLIT / RESET** för att stänga av alarmet. Det aktiveras igen efter 24 timmar.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

För att vara säker på att du använder din produkt säkert och korrekt, bör du läsa följande information samt den kompletta bruksanvisningen innan du använder produkten:

- Använd en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inte repande eller frätande rengöringsmedel då dessa kan orsaka skada. Använd aldrig produkterna i hett vatten och förvara dem inte fuktiga.
- Utsätt inte produkten för extrema krafter, stötar, damm eller kraftiga variationer i temperatur eller luftfuktighet. Utsätt inte produkten för direkt solljus under längre perioder. Sådan behandling kan orsaka tekniska fel.
- Mixtra inte med interna komponenter. Om det händer upphör garantin på produkten och kan dessutom orsaka skada. Produkten innehåller inga reparerbara delar.
- Använd inget hårt material mot displayen eftersom det kan skada ytan.
- Försiktighetsåtgärder vid handhavande av alla batterityper.
- Plocka ur batterierna om produkten skall förvaras under en längre period.
- Använd endast nya batterier enligt specifikationerna i denna bruksanvisning.
- Produkten är ett precisionsinstrument. Försök aldrig att plocka isär produkten. Kontakta återförsäljaren eller ditt närmaste servicekontor om din produkt behöver service.
- Vidrör inte under några omständigheter blottade elektroniska kretsar på produkten, eftersom det finns risk för elektriska stötar.
- Kontrollera alla huvudfunktioner om produkten har varit oanvänd under en längre tid. Utför regelbundet provning och rengöring av produkten. Få din klocka servad av ett auktoriserat servicecenter årligen.
- Förbrukad produkt måste sorteras som specialavfall på avsedd miljöstation och får inte slängas som vanligt restavfall.
- Av trycktekniska skäl, kan displaybilderna i denna manual skilja sig från dem i verkligheten.
- Innehållet i denna manual får ej kopieras utan tillverkarens medgivande.

NOTERING De tekniska specifikationerna och innehållet i denna manual kan komma att ändras utan vidare upplysning.

NOTERING Egenskaper och tillbehör kan skilja mellan olika länder. För mer information, kontakta ditt lokala inköpsställe.

SPECIFIKATIONER

TYP	BESKRIVNING
L x B x H	60 x 23 x 70 mm (2.4 x 0.9 x 2.8 tum)
Vikt	50 g (1.8 oz)
Klocka	TT:MM:SS
Timformat	12 / 24 timmarsformat
Datum	Dag / månad-datum
Alarm	5-minuters snoozefunktion
Ström	1 x LR44 1.5V batteri

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektiionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information.

Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Oregon Scientific intygar härmed att denna Stoppur (Modell: SL110) överensstämmer med EMC direktivet 2004/108/EC. En signerad kopia av "DECLARATION OF CONFORMITY" kan erhållas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.

